



Blessed Sacrament Parish

Parroquia Santísimo Sacramento

3528 S. Hermitage Ave. Chicago, IL 60609 • (773) 523-3917 • FAX (773) 247-9285

blessedsacrament@bspchicago.org • www.bspchicago.org

ST. MAURICE CHURCH
3615 S. Hoyne Ave.

OUR LADY OF GOOD COUNSEL CHURCH
3528 S. Hermitage Ave.

SS. PETER & PAUL CHURCH
3745 S. Paulina St.

April 7, 2019

Fifth Sunday of Lent

Quinto Domingo de Cuaresma

OFFICE HOURS

Mon. Wed. & Fri. 10 a.m. to 4 p.m.
Tuesday 12:00 p.m. to 7 :00 p.m.
Thurs, Sat. & Sun. Closed

HORARIO DE OFICINA

Lunes, Miércoles y Viernes 10 a.m. a 4 p.m.
Martes 12:00 p.m. a 7 :00 p.m.
Jueves, Sábado y Domingo Cerrado

MASS SCHEDULE•HORARIO DE MISAS

Mon & Wed: 8:00 a.m. at SM *Bilingual*
Tuesday 8:00 a.m. at OLG *Bilingual*
Jueves: 8:00 a.m. at NSBC *Español*
Friday: 8:00 a.m. at SSPP *Bilingual*
Saturday: 4:00 p.m. at SSPP *English*
6:00 p.m. at NSBC *Español*
Sunday: 7:30 a.m. at SM *English*
9:00 a.m. at SM *Español*
9:00 a.m. at SSPP *English*
10:30 a.m. at OLG *English*
12:00 p.m. at SSPP *Español*

CONFESSIONS•CONFESIONES

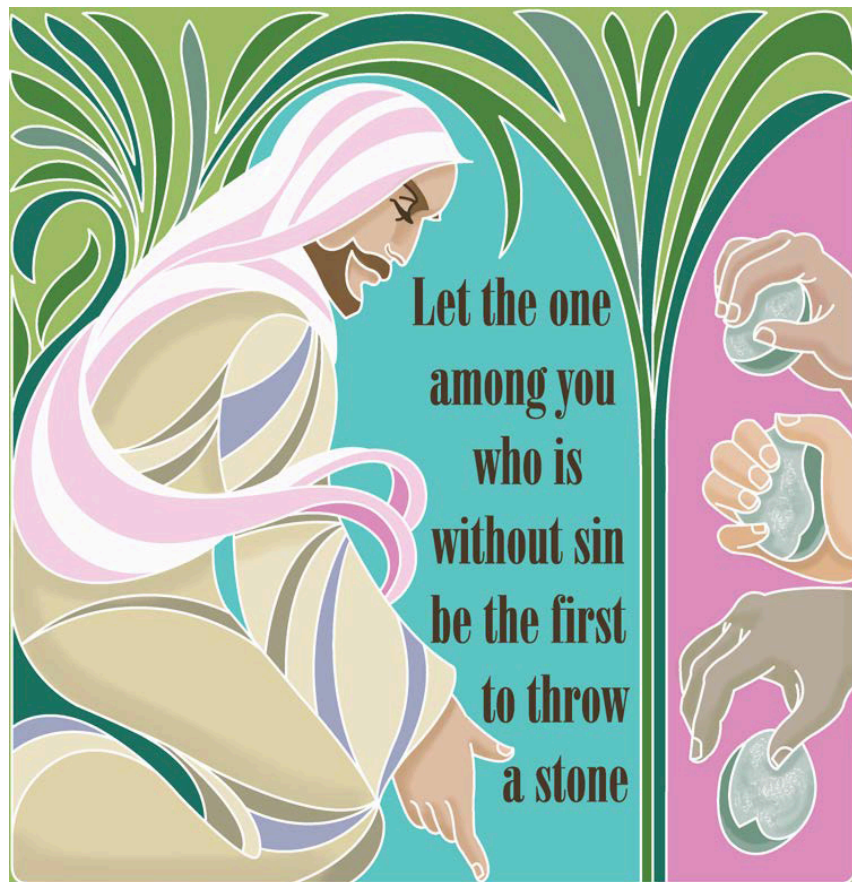
Saturday: 3:00 p.m. at SSPP *en SS Pedro y Pablo*
or by appointment • o hacienda cita

HOLY HOUR•HORA SANTA

Sunday: 6:30 p.m. at OLG *en NS Buen Consejo*

Emergency Sick Calls after office hours
(708) 712-3329

Número de Emergencia cuando la oficina este
cerrada



© J. S. Paluch Co., Inc.

*Aquel de ustedes no tenga
pecado, que tire la primera
piedra*

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Saturday – April 6, 2019

- 7:30am SSPP †Cathy Paholski (Christine Pudlo)
 †Frederick J. Johnson (Wife, Eileen)
 4pm SSPP Vocations to the Priesthood
 6pm OLGC †Rufina Nuñez (Dcn. Juan & Rosa Rosales)

Sunday – April 7, 2019

FIFTH SUNDAY OF LENT

- 7:30am SM †John Wollschlager (Ray & Cindy)
 9am SSPP †Ynocencio Diaz (Wife: Amparo)
 9am SM †Baltasar Sotelo (Familia)
 †Santos Alcala (Familia)
 10:30am OLGC †Msgr. Richard J. O'Donnell
 (Roy & Sue Pletsch)
 †Marge Novak
 (Kathleen, Patrick & Virginia Sullivan)
 12pm SSPP Por las Almas del Purgatorio
 (Familia Hernandez)
 †Francisco Aguirre (De La Torre Family)
 †Ignacio Mendez (Guadalupe Mendez)

Monday - April 8, 2019

- 8am SM Vocations to the Priesthood

Tuesday – April 9, 2019

- 8am OLGC †Margaret Dworzycycki (Louis Dworzycycki)

Wednesday - April 10, 2019

- 8am SM Sick of the Parish

Thursday – April 11, 2019

SAINT STANISLAUS

- 8am OLGC Por las Vocaciones Sacerdotales

Friday – April 12, 2019

- 8am SSPP †Frederick Joseph Johnson (Wife, Eileen)
 †Celerina Orejel (Lucrecia Garcia)

Saturday – April 13, 2019

SAINT MARTIN I

- 4pm SSPP †Edward Rogalla (Family)
 †Betty Boyle (Family)
 6pm OLGC †Celerina Orejel (Lucrecia Garcia)
 Salud de Angelita Casimiro (Familia)

Sunday – April 14, 2019

PALM SUNDAY OF THE PASSION OF THE LORD

- 7:30am SM †Marie Cuellar (Family)
 9am SSPP †Stanley Kisielowski (Wife & Family)
 9am SM †Arturo Herrera (Carlota Gonzalez)
 10:30am OLGC †Mr. & Mrs. Avelino Morales & Daughters
 (Chula)
 †Dorothy Bara (Pat & Sandi)
 †El & Rachel Rodriguez (Don & Sylvia Cortez)
 12pm SSPP †Maria Zuniga (Familia)
 †Francisco Alejandre (Familia)
 †Maria de Jesus Estrada (Guadalupe Mendez)
 †Sara Ramirez (Guadalupe Mendez)
 †Victorio & Juana Macias (Familia)

Flower Offerings for April 7-13

Eucharistic Adoration Chapel at SSPP

Prayers for
William Crowley

Flowers for St. John Paul II at SSPP

No intention this week

Flowers for Mary at OLGC

In loving memory
Monsignor Richard J. O'Donnell

Flowers for the Holy Family at SM

No intention this week

Flowers for St. John XXIII at SM

In loving memory
Christopher M. Carnevale

Pray for Us....

Oren por Nosotros



For the sick-por los enfermos:

Jeannette Adamczyk, Alberto Avitia, Yolanda Avitia,
 Amparo Diaz, Barbara Duda, Arlene Foreman,
 Bernie Foreman, Maria Galván,
 Guadalupe González, Virginia Grosh,
 Judy Heidewald, Melba S. Hidalgo, Lottie Mikrut,
 Michael Nolan, Leoncia Ortiz, Jesús Terán,
 and Rosendo Villagomez

For those in the Armed Forces...

Por quienes están en las Fuerzas Armadas:
 Jennifer Galvan, Vincent
 Galvan, Adrian Teran,
 Jacquelyn Rivera (Marines)
 Laura Langley (Air Force)



Fr. Ismael Sandoval-Manzo, Pastor
isandoval@bspchicago.org

Fr. Cristian R. Cuevas, Associate Pastor
ccuevas@bspchicago.org

Mr. Dismas Fernandez, deacon
 Mr. Juan Gomez, deacon
 Juan y Rosa Rosales, deacon couple

Lucrecia Garcia, Coord. Religious Ed.
 (773) 523-4044 rep@bspchicago.org

Mr. Adolfo Benages, Operations Director
abenages@archchicago.org

Ms. Denise Pineda, Office Manager
dpineda@bspchicago.org

Mrs. Joanne Amedeo, Admin. Assistant
blessedsacrament@bspchicago.org



FIFTH SUNDAY OF LENT

Do you ever speculate about what happened to the adulterous woman in today's Gospel? Sometimes I find myself wondering about that. The text says nothing about how the gentleness of Jesus affected her from that point on. Did she reform or did she return to her old habits?

We all know how sticky sin and sinful habits can be. One critic wrote about the unfaithful but seemingly repentant famous world class golfer that he will never be able to give up those types of affairs he has had in the past. We confess them one week and the next week they are back in the saddle again. Some people do not go to the Sacrament of Reconciliation simply because they know they will commit that same sin over and over. They do not wish to be hypocritical. It's an honest reaction, but not what Jesus would advise.

Recall how one day Peter asked Jesus how often he should forgive his brother. Peter suggested a good round number might be seven. Jesus must have laughed, and then he replied to Peter that it should be seventy seven times! Jesus knew human nature – perhaps better than anyone before or since. He knew that it was difficult for people to avoid sin over a long period. And he knew the sins generally didn't change much, just the same old failures each time.

The way he dealt with the woman taken in adultery may give us some insights into how Jesus deals with sinners, even recidivists (repeaters). Jesus recognized that the woman had sinned, and he knew the Jewish law dictated that she should be punished by stoning. But Jesus had a different conception of the law than did the salivating men gathered around the woman with stones in their hands. For him, law was meant to bring people closer to God in obedience. It was to be administered with justice but also with mercy. There may have been justice in the hearts of the would-be stoners, but there was precious little mercy. Jesus supplied that missing component.

Make no mistake about it; he is not condoning the sin. One commentator notes that in some early manuscripts, the words, “*Go and from now on sin no more,*” are missing; the speculation is that those words must have been added later on by a shocked official copier who may have felt Jesus was letting her off too easy! If Jesus did stop speaking after he said, “*Neither do I condemn you!*”, then Jesus would have showered her with mercy, and left it up to her as to how she would respond. He was offering a combination of the gift of mercy and the gift of free will. To coin a phrase, Jesus' ways are not our ways, and we are thankful for that. Just as the shamed and guilty woman must have felt grateful to Jesus for his forgiveness and for his understanding and for the gift of free will, so also should we.

Fr. Patrick O'Malley, 2010

QUINTO DOMINGO DE CUARESMA

¿Alguna vez se han imaginado que le paso a la mujer adúltera del Evangelio de hoy? A veces yo me pregunto sobre eso. El relato no dice nada sobre si la dulzura de Jesús le afecto de ahí en adelante. Se reformaría o regresaría a su antigua vida.

Sabemos que tan pegajosos pueden ser los pecados o los hábitos pecaminosos. Un crítico escribió sobre un golfista infiel famoso, pero aparentemente arrepentido, que nunca podrá dejar ese tipo de relaciones que ha tenido en el pasado. Nos confesamos una semana y a la próxima regresamos a confesar lo mismo. Algunas personas no van a confesarse simplemente porque saben que cometerán los mismos pecados una y otra vez. No quieren ser hipócritas. Es una reacción honesta, pero no lo que Jesús nos aconsejaría.

Recuerdo como un día Pedro le pregunta a Jesús que tan frecuentemente tenia que perdonar a su hermano. Pedro sugiere siete como un número buen. Jesús debió reírse y luego respondió que tenía que ser ¡setenta veces siete! Jesús conocía nuestra naturaleza humana – posiblemente mejor que cualquier otra persona. Sabía que iba a ser difícil para la gente el evitar el pecado por mucho tiempo. Y sabía que los pecados por lo general no cambian mucho, sino que son los mismo cada vez.

La manera que trató a la mujer sorprendía en adulterio pueda darnos una idea de cómo Jesús trataba a los pecadores, inclusive con los reincidentes (repetidores). Jesús reconoció que la mujer había pecado, y sabía que la ley judía dictaba que debería ser castigada apedreándola. Pero Jesús tenía un concepto diferente de la ley que los hombres que la acusaban alrededor de ella con piedras en las manos. Para él, la ley era para llevar a la gente más cerca de Dios obedeciéndolo. Tenía que ser administrada con justicia pero también con misericordia. Los corazones de los que la iba a apedrear tuvieron que estar llenos de justicia, pero muy poca misericordia. Jesús les dio el elemento que faltaba.

No cometan errores sobre esto; no está aceptando el pecado. Un comentarista dice que en algunos manuscritos antiguos faltaban las palabras “*vete y ya no vuelvas a pecar*”; la especulación es que esas palabras tuvieron que haber sido añadidas después por un impresionado oficial que copiaba el texto y que pudo haber sentido que Jesús la dejaba ir ¡muy fácilmente! Si Jesús no dejó de hablar después de que dijo, “*¡Tampoco yo te condeno!*”, entonces Jesús tuvo que haber mostrado misericordia y le dejó a ella el cómo debía responder. Él estaba ofreciendo una combinación del don de la misericordia y el don de la libre voluntad. Para adaptar una frase, los caminos de Jesús no son nuestros caminos, y estamos agradecidos que así sea. Por eso, como la mujer culpable y llena de vergüenza debió de haberse sentido agradecida con Jesús, por su compasión y por cómo entendía el don de la libre voluntad, así también nosotros deberíamos de hacerlo.

P. Patrick O'Malley, 2010

Fish Fry Pescado Frito

April 12

4:30-7pm

OLGC Hall

Salon de NS del Buen Consejo

*Sponsored by the Hispanic Committee.

Patrocinado por el Comité Hispano

American and Hispanic dishes will be available:

Caldo de Pescado con camarón/fish soup
– tortitas de camarón en salsa/*shrimp patties in chile sauce* – pescado frito/*fried fish* – camarones fritos/*fried shrimp* – chiles rellenos/*stuffed cheese peppers* – tostadas de jaiba/*crab tostadas*

FIFTH SUNDAY OF LENT: A CRUCIFIX

JESUS REMINDS US THAT WHOEVER SERVES THE LORD MUST FOLLOW HIM.

Jesus says, "Whoever serves me must follow me. The Father will honor whoever serves me." (John 12:26) The greatest sign of service is the Cross, where Jesus laid down his life for his friends... you and me. Jesus knows that it is only through His death on the Cross that the Father will reveal to the world His immense love for all people.

QUINTO DOMINGO DE CUARESMA: UN CRUCIFIJO

JESÚS NOS RECUERDA QUE QUIEN SIRVE AL SEÑOR DEBE SEGUIRLO.

Jesús dice, "El que quiera servirme, que me siga, y donde yo este, estará también mi servidor. El quien quiera servirme, será honrado por mi Padre." (Juan 12:26) El símbolo mas grande del servicio es la Cruz, donde Jesús dio su vida por nosotros. Jesús sabe que el Padre muestra su inmenso amor hacia nosotros por medio de su muerte en la Cruz.

WINNER - A - DAY 2019 DAILY-

WINNER RAFFLE RESULTS

March 18, 2019

Monday, \$25: Albert Aguirre, ticket 443143

March 19, 2019

Tuesday, \$25: Daryl & Jackie Heppner, ticket 885137

March 20, 2019 First Day of Spring

Wednesday, \$250: Catalina Gonzalez, ticket 440541

March 21, 2019

Thursday, \$25: Max Camarena, ticket 443141

March 22, 2019

Friday, \$25: Marty Pawlak, ticket 441191

March 23, 2019

Saturday, \$50: Colleen Haupt, ticket 443217

March 24, 2019

Sunday, \$50: Denise Pappas, ticket 443546

Ministers Schedule April 6/7

Mass	Lectors	E-Ministers
4 p.m. SSPP Saturday	R. Vicente-Co	A. Feiwell
6 p.m. OLGC	A. Uribe G. Uribe	A. Arellano L. Garcia R. Lopez
7:30 am. Sunday SM	E. Murphy	A. Gula R. Lopez
9 am. Sunday SSPP	J. Wood	A. Krok K. Krok E. Rabiela
9 am. Sunday SM	M. Cortez R. Rosales	E. Ramirez M. Ramirez B. Rangel J. Rangel
10:30 am. Sunday OLGC	R. Mezinskas	S. Cortez H. Calderon Dcn. Dismas
12 pm. Sunday SSPP	M. Galvan M. Ortiz	A. Hernandez F. Perez V. Perez M. Sotelo O. Sotelo

International Night

International Night is Saturday April 27, at 7:00pm.

We are asking for raffle prizes for International Night. We could use toys, games, housewares items and gift cards, White Sox tickets, Cub tickets, Chicago Bulls tickets, Chicago Black Hawks tickets, etc. Please place the items in a bag marked "RAFFLE PRIZE" and drop it off at the Parish Office or call and we can pick up the items up from you. Patsy (773) 841-0191.

We are also accepting monetary donations for the food booths, Italian, Mexican, Polish, Irish and baked goods. Please mark the envelope to my attention and I will make sure the envelope gets to the chairperson.

International Night is a Family Fund Raiser full of entertainment and good family fun. We hope you can join us this year to continue this tradition at Blessed Sacrament Parish. We are asking you to bring your donations to the office by April 12th, 2019.

Thank you for your generosity/Patsy Scialabba



Noche Internacional

La Noche Internacional es el sabado, 27 de abril, a las 7:00pm.

Estamos pidiendo premios para las rifas, Pueden ser donaciones de juguetes, juegos, articulos para el hogar y tarjetas de regalo, boletos para juegos de beisbol, basquetbol, hockey, etc.

Les pedimos traer estas donaciones a la oficina parroquial a mas tardar el 12 de abril.

Tambien les queremos pedir donaciones monetarias para los puestos de comida (italiana, Mexicana, irlandesa y postres).

La Noche Internacional es una recaudacion de fondos lleno de entretenimiento y diversion familiar. Esperemos que puedan ayudar a continuar esta tradicion.

Gracias por su generosidad/ Patsy Scialabba

HOLY WEEK 2019

April 15, Monday of Holy Week
15 de abril, lunes de semana santa
8 am Mass: SM, 8 am Misa SM
7 pm Reconciliation SSPP
7 pm Reconciliación SSPP

April 16, Tuesday of Holy Week
16 de abril, martes de semana santa
8 am Mass: OLGC, 8 am Misa NSBC

April 17, Wednesday of Holy Week
17 de abril, miércoles de semana santa
8 am Mass: SM, 8 am Misa SM

April 18, Holy Thursday
18 de abril, Jueves Santo
7 p.m. SSPP: Mass of the Lord's Supper (Bilingual)
Misa de la Cena del Señor (Bilingüe)
Exposition of the Blessed Sacrament to follow until 11pm
Seguida por la Exposición del Santísimo hasta las 11pm

April 19, Good Friday
19 de abril, Viernes Santo
9 a.m. SM: Outdoor Way of the Cross (Bilingual)
Viacrucis por las calles (Bilingüe)
12 p.m.: Stations of the Cross SSPP (English)
7 p.m. SSPP: Liturgy of the Passion and Death of the Lord
(Bilingual)
Liturgia de la Pasión y Muerte del Señor
(Bilingüe)

April 20, Holy Saturday
20 de abril, Sábado de Gloria
12 p.m. SSPP: Blessing of Easter Baskets
Bendición de Canastas
8 p.m. SSPP: Easter Vigil (Bilingual)
Vigilia Pascual Bilingüe



EUCHARISTIC ADORATION CHAPEL DURING HOLY WEEK CAPILLA DE ADORACIÓN EUCARÍSTICA DURANTE LA SEMANA SANTA



Closed from **6:00 p.m.** on **Holy Thursday** to **9:00 a.m.** on **Easter Sunday**
Cerrada de las **6:00 p.m.** del **Jueves Santo** hasta las **9:00 a.m.** del **Domingo de Pascua**

Please return all Lenten Practice Cards in next week's collection or in the box in the back of church. All Lenten Practice Cards will be burned at the Easter Vigil.

Los invitamos a que devuelvan sus Tarjetas Cuaresmales en la colecta del próximo fin de semana o en la caja la parte de atrás de la iglesia. Las tarjetas se van a quemar en la Vigilia Pascual del Sábado Santo.

2DA FERIA ANUAL

SALUD Y SEGURIDAD INFANTIL

PRESENTADO POR:
SENADOR ESTATAL
ANTONIO "TONY" MUNOZ

13
SABADO,
ABRIL

11:00A.M.-3:00P.M. Venga a conocer al conejo de Pascua para fotos, pintura facial, globos y regalos.

MCKINLEY PARK
2210 W. PERSHING RD.
CHICAGO, IL 60609

2ND ANNUAL

KIDS HEALTH & SAFETY FAIR

PRESENTED BY:
STATE SENATOR
ANTONIO "TONY" MUNOZ

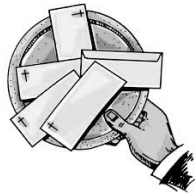
13
SATURDAY,
APRIL

11:00A.M.-3:00P.M. Come meet the Easter Bunny for pictures, face painting, balloon twisting and giveaways.

MCKINLEY PARK
2210 W. PERSHING RD.
CHICAGO, IL 60609

April 8 - 14, 2019

Monday April 8	Tuesday April 9	Wednesday April 10	Thursday April 11	Friday April 12	Saturday April 13	Sunday April 14
		6:45pm Bingo OLGC Hall	11:30am Seniors OLGC Hall 7pm Rosario de Guadalupe Templo de SM 7pm Knights of Columbus OMR	5:15pm Legion de Maria Salón de Oficina 12pm Stations of the Cross SSPP Church 4:30-7pm Fish Fry Pescado Frito OLGC Hall 7pm Viacrusis SM Church	10am-12pm Religious Education Catechetical Center 10am Parents' Meeting OLGC Hall & OMR	6:30pm Holy Hour Hora Santa OLGC Church



Weekly Offering Report March 31, 2019

Envelopes: 280	\$3,941.75	Sobres
Loose	\$724.02	Suelto
Children's Collection	\$104.63	Colecta de Ninos
Electronic Giving	\$170	Donaciones Electronicas
Total Collection	\$4,940.40	Total de Colecta
Weekly Budget	\$5,880.41	Presupuesto Semanal
Over (under) budget	(\$940.01)	Diferencia (deficiencia)
Debt Reduction	\$56	Reduccion de deuda
Sharing Collection	\$183	Colecta Compartida
Food Pantry	\$9	Despensa Parroquial



RECONCILIATION *RECONCILIACIÓN*

Monday, April 15

7pm

SS. Peter and Paul Church
Templo de San Pedro y San Pablo

BAPTISM: Come at least two months in advance, talk with one of the priests. Need to be a registered active parishioner of a parish. We celebrate baptism the first and third Saturdays of the month in Spanish, and the second and fourth Saturdays of the month in English.

QUINCEAÑERA: Girl needs to have the sacraments of initiation and to be a registered active member of our parish. Parents have to come, at least four months in advance, to talk with one of the priests.

WEDDING: Arrangements should be made by talking with one of the priest at least six months in advance.

**PRIESTS ARE AVAILABLE TO MEET WITH PEOPLE EVERY TUESDAY FROM 4 P.M. TO 7 P.M.
OR ANY OTHER DAY BY APPOINTMENT.**

BAUTISMOS: Venga al menos dos meses antes a hablar con uno de los sacerdotes. Necesita se feligrés inscrito y activo de una parroquia. Celebramos bautismos el primer y tercer sábado del mes en español y el segundo y cuarto sábado del mes en inglés.

QUINCEAÑERA: La muchacha tiene que haber celebrado todos los sacramentos de iniciación y ser feligrés inscrita y activa de nuestra parroquia. Los papás tienen que venir al menos cuatro meses antes de la celebración a hablar con uno de los sacerdotes.

MATRIMONIO: La pareja tiene que venir a la parroquia a hablar con el sacerdote al menos seis meses antes de la boda.

**LOS SACERDOTES ESTÁN DISPONIBLES PARA REUNIRSE CON LAS PERSONAS
LOS MARTES DE 4 P.M. A 7 P.M. O CUALQUIER OTRO DÍA HACIENDO CITA.**



**DIVINE MERCY
ADORATION CHAPEL
FOR THE SICK AND DYING**

OPEN

*24 hours a day • 7 days a week
at 38th Street and Paulina Street*

If you would like to have the access code to our Adoration Chapel, just come to the office (3528 S. Hermitage Ave.) with a State ID to get the access code

**CAPILLA DE ADORACIÓN
DE LA DIVINA MISERICORDIA
PARA LOS ENFERMOS Y MORIBUNDOS**

ABIERTA

*24 horas al día • 7 días de la semana
en la calle 38 y la calle Paulina*

Si desea tener el código de acceso para nuestra Capilla de Adoración, sólo venga a la oficina (3528 S. Hermitage Ave.) con una identificación oficial

LA PARROQUIA SANTÍSIMO SACRAMENTO

invita a parejas, que estén conviviendo en unión libre o casadas solamente al civil, a celebrar el

Sacramento del Matrimonio

en nuestro programa de

Bodas Comunitarias

Sábado 13 de Julio

a la 1:00 p.m.



Hay que asistir a una **SESIÓN de PREPARACIÓN MATRIMONIAL** en el Salón de Reuniones de la Oficina Parroquial

Interesados contactar al PADRE ISMAEL los martes de 4:00 pm a 7:00 pm o haciendo cita

Requisitos

- Ninguno de los participantes debe de haber estado casado por la Iglesia anteriormente.
- Si alguno de los participantes se ha casado al civil con otra persona diferente al su pareja actual, deben estar divorciados.
- Tener al menos 5 años conviviendo como pareja o de haberse casado al civil.
- Acta de Bautismo de cada uno expedida después de enero del 2019.
- Copia del acta de confirmación de cada uno.
- Si están casados al civil, copia del Certificado de Matrimonio.
- Si no están casados al civil, obtener una Licencia Matrimonial del Condado de Cook.
- Cuestionario prenupcial. *
- Declaraciones juramentadas de dos testigos para cada uno de los participantes. *
- La pareja deben participar en la sesión de preparación matrimonial.

*Estos documentos se hacen en la oficina parroquial